

Choeur de bergers

from *Les francs-juges*

The full score for *Les francs-juges*, H. 23 (composed 1825-26; revised 1829), an early opera which was completed but survives only fragmentally, is located in the New Berlioz Edition Vol. 4, *Incomplete Operas*. This excerpt, a chorus of shepherds, is a bucolic, pastoral scene. Original performing forces include chorus (onstage with offstage STB echo), strings (also with offstage string ensemble echo), flutes, oboes and horns, plus clarinets (from offstage right), horns (from offstage left), and trumpets (offstage from on high). As shadows descend into the valley, young shepherds gather to collect flowers, and the breeze seems to say: Dance! Love! Berlioz grew up in the foothills of the Swiss Alps and often illustrated musically his remembrance of those idyllic, beguiling experiences.

Note: The composer's designation of vocal lines is preserved. Altos and some tenors together may sing the *divisi Hautes-contre* line which is in the tenor register; tenors and baritone-basses sing the lower two vocal staves, respectively. Editorial indications are in brackets. Piano-vocal reduction prepared by Gregory Hayes. Edited by Melinda O'Neal. Prepared for and dedicated to the Handel Choir of Baltimore, 2008.

Acte II, Scène 1

Andante poco lento

Hector Berlioz
(1803-1869)

Piano

14 A

Choeur de bergers (onstage)

Dessus

Hautes-contre

Tailles

Basses-tailles

L'ombre des - cend dans la val - lé - e, Ras - sem - blez - vous, jeu - nes pas

L'ombre des - cend dans la val - lé - e, Ras - sem - blez - vous, jeu - nes pas

L'ombre des - cend dans la val - lé - e, Ras - sem - blez - vous, jeu - nes pas

L'ombre des - cend dans la val - lé - e, Ras - sem - blez - vous, jeu - nes pas

21

Coryphées (offstage)

Dessus
jeu - nes pas - teurs, pas - teurs.

Tailles
jeu - nes pas - teurs, pas - teurs.

Basses-tailles
jeu - nes pas - teurs, pas - teurs.

Choeur de bergers (onstage)

Dessus
- teurs, jeu - nes pas - teurs. unis. *3* pas - teurs. Ve -

Hautes-contre
- teurs, jeu - nes pas - teurs. unis. *3* pas - teurs. Ve -

Tailles
- teurs, jeu - nes pas - teurs. *3* pas - teurs. Ve -

Basses-tailles
- teurs, jeu - nes pas - teurs. *3* pas - teurs. Ve -

dolce

27 **B**

Coryphées (offstage)

Dessus
la fraî - che feuil - lé - e,

Tailles
la fraî - che feuil - lé - e,

B.-t.
la fraî - che feuil - lé - e,

Choeur de bergers (onstage)

Dessus
- nez, ve - nez sous la fraî - che feuil - lé - e, Ve - nez cueil - lir des plai -

H.-c.
- nez, ve - nez sous la fraî - che feuil - lé - e, Ve - nez cueil - lir des plai -

Tailles
- nez, ve - nez sous la fraî - che feuil - lé - e, Ve - nez cueil - lir des plai -

B.-t.
- nez, ve - nez sous la fraî - che feuil - lé - e, Ve - nez cueil - lir des plai -

33

Coryphées (offstage)

Dessus
plai - sirs et des fleurs.

Tailles
plai - sirs et des fleurs.

B.-t.
plai - sirs et des fleurs.

Choeur de bergers (onstage)

Dessus
- sirs et des fleurs.

H.-c.
- sirs et des fleurs.

Tailles
- sirs et des fleurs.

B.-t.
- sirs et des fleurs.

f \rightarrow *p*

40

Allegro

Coryphées (offstage)

Dessus

Tailles

B.-t.

Choeur de bergers (onstage)

Allegro

Dessus
Le bruit ex - pi - re; Voy-ez-vous lui - re Le doux sou - ri - re Des cieux char -

H.-c.
Voy-ez-vous lui - re Le doux sou - ri - re Des cieux char -

Tailles
Le bruit ex - pi - re; Voy-ez-vous lui - re Le doux sou - ri - re Des cieux char -

B.-t.
Le bruit ex - pi - re; Voy-ez-vous lui - re Le doux sou - ri - re Des cieux char -

Allegro

47 D

Coryphées (offstage)

Dessus
Des cieus char - més?

Tailles
Des cieus char - més?

B.-t.
Des cieus char - més?

Choeur de bergers (onstage)

Dessus
- més? L'é - cho sou - pi - re

H.-c.
més? Le zé -

Tailles
- més? L'é - cho sou - pi - re

B.-t.
- més? L'é - cho sou - pi - re

Andante * (simile)

54

Coryphées (offstage)

Dessus

Tailles

B.-t.

Choeur de bergers (onstage)

Dessus
Et le zé - phi - re Sem - ble nous di - re: Dan - sez! Ai -

H.-c.
phi - re Sem - ble nous di - re: Dan - sez! dan - sez! Ai -

Tailles
Et le zé - phi - re Sem - ble nous di - re: Dan - sez! Ai -

B.-t.
Et le zé - phi - re Sem - ble nous di - re: Dan - sez! Ai -

59

E

Coryphées (offstage)

Dessus Dan - sez! Ai - mez!

Tailles Dan - sez! Ai - mez!

B.-t. Dan - sez! Ai - mez!

Choeur de bergers (onstage)

Dessus - mez! Ras - sem - blez-vous, - jeu -

H.-c. - mez! Ras - sem - blez-vous, - jeu -

Tailles - mez! Ras - sem - blez-vous, - jeu -

B.-t. - mez! Ras - sem - blez-vous, jeu -

65

Coryphées (offstage)

Dessus jeu - nes — pas - teurs. plai - sirs et des fleurs.

Tailles jeu - nes — pas - teurs. plai - sirs et des fleurs.

B.-t. jeu - nes — pas - teurs. plai - sirs et des fleurs.

Choeur de bergers (onstage)

Dessus - nes — pas - teurs. Cueil - lez, cueil - lez des plai - sirs et des fleurs.

H.-c. - nes — pas - teurs. Cueil - lez, cueil - lez des plai - sirs et des fleurs.

Tailles - nes — pas - teurs. Cueil - lez, cueil - lez des plai - sirs et des fleurs.

B.-t. - nes pas - teurs. Cueil - lez, cueil - lez des plai - sirs et des fleurs.

72

F

Coryphées (offstage)

Dessus
Tailles
B.-t.

Choeur de bergers (onstage)

Dessus
H.-c.
Tailles
B.-t.

Le bon - heur du bois so - li - tai - re Ce soir en - chant - te

la la la

Le bon - heur du bois so - li - tai - re Ce soir en - chant - te

79

G

Andante

Coryphées (offstage)

Dessus
Tailles
B.-t.

le mys - tè - - re;

la la la

le mys - tè - - re;

Choeur de bergers (onstage)

Dessus
H.-c.
Tailles
B.-t.

le mys - tè - - re; Il ver - se

la la la Il ver - se

la la la Il ver - se

le mys - tè - - re; Il ver - se

86

Coryphées (offstage)

Dessus
d'a-mour. du jour.

Tailles
d'a-mour. du jour.

B.-t.
d'a-mour. du jour.

Choeur de bergers (onstage)

Dessus
doux rê - ves d'a-mour. Mais il fuit au ré - veil du jour.

H.-c.
doux rê - ves d'a-mour. Mais il fuit au ré - veil du jour.

Tailles
doux rê - ves d'a-mour. Mais il fuit au ré - veil du jour.

B.-t.
doux rê - ves d'a-mour. Mais il fuit au ré - veil du jour.

94

H Allegretto en pressant graduellement

Coryphées (offstage)

Dessus

Tailles

B.-t.

Choeur de bergers (onstage)

Dessus
Voi - ci le son des mu-set-tes, Et sous les om - bres dis-crè - tes

H.-c.
Voi - ci le son des mu-set-tes, Et sous les om - bres dis-crè - tes

Tailles
Voi - ci le son des mu-set-tes, Et sous les om - bres dis-crè - tes

B.-t.
Voi - ci le son des mu-set-tes, Et sous les om - bres dis-crè - tes

H Allegretto en pressant graduellement

* are slurs, not ties; each quarter note should be gently re-articulated.

100

Coryphées (*offstage*)

Dessus
- let - tes.

Tailles
- let - tes.

B.-t.
- let - tes.

Choeur de bergers (*onstage*)

Dessus
Ce mois pré-*pare* aux fil-let-tes Des bai-sers des vi-o-let - tes. Ah! *pp*

H.-c.
Ce mois pré-*pare* aux fil-let-tes Des bai-sers des vi-o-let - tes. Ah! *pp*

Tailles
Ce mois pré-*pare* aux fil-let-tes Des bai-sers des vi-o-let - tes. Ah! *pp*

B.-t.
Ce mois pré-*pare* aux fil-let-tes Des bai-sers des vi-o-let - tes. Ah! *pp*

fp

106 I Andante

Coryphées (*offstage*)

Dessus
rê - ves — d'a - mour. ré -

Tailles
rê - ves — d'a - mour. ré -

B.-t.
rê - ves d'a - mour. ré -

Choeur de bergers (*onstage*)

Dessus
puis - ent leurs — rê - ves — d'a - mour Ne pas fuir au — ré - veil — du

H.-c.
puis - ent leurs — rê - ves — d'a - mour Ne pas fuir au — ré - veil — du

Tailles
puis - ent leurs rê - ves d'a - mour Ne pas fuir au ré - veil du

B.-t.
puis - ent leurs rê - ves d'a - mour Ne pas fuir au ré - veil du

Andante

pp

113 Largo T

Coryphées (offstage)

Dessus
-veil du jour. jeu - nes pas - teurs.

Tailles
-veil du jour. jeu - nes pas - teurs.

B.-t.
-veil du jour. jeu - nes pas - teurs.

Choeur de bergers (onstage)

Dessus
jour. Ras - sem - blez - vous, jeu - nes pas - teurs. Cueil - lez, cueil -

H.-c.
jour. Ras - sem - blez - vous, jeu - nes pas - teurs. Cueil - lez, cueil -

Tailles
jour. Ras - sem - blez - vous, jeu - nes pas - teurs. Cueil - lez, cueil -

B.-t.
jour. Ras - sem - blez - vous, jeu - nes pas - teurs. Cueil - lez, cueil -

Largo

ff *perd.* *pp* *ff*

121

Coryphées (offstage)

Dessus
plai - sirs et les fleurs, et les fleurs.

Tailles
plai - sirs et les fleurs, et les fleurs.

B.-t.
plai - sirs et les fleurs, et les fleurs.

Choeur de bergers (onstage)

Dessus
- lez les plai - sirs et les fleurs, et les fleurs.

H.-c.
- lez les plai - sirs et les fleurs, et les fleurs.

Tailles
- lez les plai - sirs et les fleurs, et les fleurs.

B.-t.
- lez les plai - sirs et les fleurs, et les fleurs.

perd. *pp* *f* *ff*